



天主教露德聖母幼稚園

OUR LADY OF LOURDES CATHOLIC KINDERGARTEN

學校地址：香港南丫島榕樹灣北段
North Section, Yung Shue Wan, Lamma Island, Hong Kong.
電話：2982 0359 傳真：2982 4956
網址：www.ololckg.edu.hk 電郵：mail@ololckg.edu.hk

童夢 Dreaming

June 2014 第十三期

香港天主教區教育心理服務 - 培育孩子正面的情緒行為管理講座 Catholic Diocese of Hong Kong Educational Psychology Services Supporting children's socio-emotional development

經歷時代的不斷變遷，家庭結構由以往傳統大家庭觀念變為現今的小家庭，孩子大都成為家中的小公主或是小王子，他們的情緒表現一喜、怒、愛、惡，都容易過於自我，而妥善管理情緒智商 (EQ)，避免情緒失控，是適應生活與否及學習的關鍵所在，因此，家長應盡力協助子女從小培養在這方面的能力。

為此，本園特別邀請香港天主教區教育心理學家親臨本校，為家長舉辦講座及親子工作坊，透過講座、親子遊戲、經驗分享……等，讓家長更深入瞭解幼兒的情緒行為。利用合適的輔導技巧，認識提升親子關係的方法，培養幼兒學習與人溝通的態度。

Over the years the traditional concept of a 'big' family has changed drastically, and a small, often one child, family is increasingly common. In some cases the child can become the dominant force with wild emotional swings, demanding attention, and, having difficulty in expressing happiness, anger, love and hate. Emotional Quotient (EQ) is the ability to balance ones emotions so as to develop a solid personality. Therefore parents need to do try their best to their help children develop in this area.

We are going to invite an Educational Psychologist of the Hong Kong Catholic Diocese School to our Kindergarten to hold a few parent-child workshops and talks. Parents can have a better understanding of children's behavior through the talks, games and the sharing of experience. Suitable counselling skills will be used to enhance parent-child relationships and to help children develop a good attitude towards communication with others.



愛孩子親子小組

Feedback on Love My Kid Workshop

參與的家長分享

在參加「愛孩子親子小組」之前，都有做過類似「乖寶寶行為計劃」的獎勵，但欠缺具體目標及容易半途而廢。經過今次親子小組，令我及小朋友有明確目標去完成這「乖寶寶行為計劃」。過去我覺得較困難的是，當孩子出現不當行為時，一般的反應是會大聲喝止，但相反身為父母的是要避免打罵，需要冷靜地處理問題。在整個親子小組中，講者所提出的資訊，我相信大部份家長都明白，只是在執行上未必能做到。而透過這短短三堂的活動及分享，正正可以自我提醒及瞭解小朋友每個行為背後都有意思，更應關注小朋友多些。

Cindy & 芷晴

I think the most useful part of the workshop was the "Smart Child Scheme". Children are encouraged by practical awards and feel more confident when they receive the awards. I think the most difficult part was "ABC Functional Behavioral Analysis". When parents are angry, it is hard to think logically or to analyze. This method needs time to practice. In general, it is a very good design, and it will be better if the school can encourage more parents to join and share their experience.

Erin & Ariane



童樂遊蹤 School is Fun

參觀陽光笑容小樂園
Visit to Brighter Smiles Play Land



18/01/2014

回收再造宣傳話劇
Recycle and Reuse Publicity Activity



團年飯
New Year's Eve meal



參觀維多利亞年宵市場
Visit to Lunar New Year Fair in the Victoria Park



團拜
Lunar New Year Gathering



露德聖母瞻禮日
Feast day of Our Lady of Lourdes

童心暖意一探訪獨居長者
Visit to Love from children



14/02/2014

參觀香港中央圖書館玩具圖書館
Visit the Hong Kong Central Library Toy Library



參觀動植物公園
The Hong Kong Zoological and Botanical Gardens



參觀灣仔環境資源中心
Wan Chai Environmental Resource Centre



迪士尼畢業慶典
Disney Graduation Ceremony



參觀交通安全城
Visit the Road Safety Town



參觀可觀天然教育中心
Ho Koon Nature Education cum
Astronomical Centre



參觀小學
Visit Primary School



家長心聲 Parent's Remark

姚恩臨 上午高班信

我最喜愛跟爸爸媽媽到維多利亞公園欣賞花展。



Baumard Louis Alain Lucien K1A

"I love to cook cookies. I make delicious ones with Mummy and we always eat them all together for the snack."



Baumard Isabelle Sabine Sophie K3B

"When I lived in France last year, we used to breed four chickens in our garden. I used to pick up the eggs every day."



Walker Sun Sky K2A

I'm sad when mummy is going because I love mummy so much. Love is wanting somebody you care about to be around.



Chew Yun Li Audrey K3A

I love my teachers so much. I'm gonna miss them so much. Especially two Miss Chan. Ha Ha Ha! I Love you I Love you I Love you. Thank you so much. God bless you always.



Widdowson Alexandra Mariana K2A

I love animals. I pick up bugs and butterflies. Once I took a caterpillar home and it became a butterfly. Now we have tadpoles. They are baby frogs.



Mustafa Elias Joaquim K3A

Elias loves chips and lemon juice, playing with his lego and go for adventures in the rocks on the beach. He loves his brother and his friends. He loves riding his new scooter and bicycle. Elias is a joyful and lovely boy. I love him very very very much.



Hartley-Veitch Maximillan Sphere Chun Hei K3A

I love riding on escalators and the MTR. I love doing homework and colouring. I love my Mum and Dad.



Connolly Jeison Dwayne Ocampo K3A

"I love learning English subject, playing Lego alone creating my own ideas."



鄭芷穎 全日高班愛

我最喜愛老師的課堂，因為很有趣。



胡偉臨 上午高班信

我最喜愛的是---媽媽。因為媽媽常常抱著我，尤其當天冷的時候，她會緊緊的抱著我，使我十分溫暖。我永遠也愛媽媽。



Guzman Levannah Chelsea D. K3A

"I love going on holiday, it's relaxing, I can do swimming and it's fun!!! I love Boracay and Pagudpud beaches, they have on white sand."



Ho Jean Haiden K1A

I love singing and dancing. When I hear the music, I will move my body automatically. I wish I can sing and dance all day long.



Bhambry Kaayra K1A

Kaayra is sun loving but sensitive girl. She loves being outdoors. Kaayra enjoys her ballet lessons and doing puzzles. She likes to read new books and listen to stories.



Matic Roane Mae A. K2A

I love Daddy and Mummy. They always help me when I need them. They give me love, kiss and hug when I am crying and sad. I will always love them.



Weaver Nathaniel Benedict Howard K1A

Nat loves the end of the kindergarten day when friends spill out onto the playground, racing, chasing, sliding and playing tag. His Lamma is full of zooming scooters, watching diggers and fire engines walks in the hills and splashing at the beach.



鄭旭庭 下午幼兒班信

我最喜愛的老師是郭老師。因為她很溫柔，在學校我哭時她會抱著我。



Biando Jehova Carl Adres K2B

I love playing cars especially "Hot Wheel". I love to go to Toysrus and collect all the cars. Mummy goes with me to buy. My favourite is Lamborghini, porche, Ferrari.



Yamat Benjamin Paul K2A

I have been chosen to perform as an angel during the Easter Sunday festivity. I feel great and full of excitement as this is my first time to perform.



Bennett Cayden Arthur K2A

I love the Easter egg hunt. I love my family. I love the beach.



周子東 上午高班信

轉眼間，仔仔已經畢業了！感激這三年裡，校長、主任及各級老師對小兒悉心教導及關懷，也給小兒有個難忘的畢業，因他可以與至愛的卡通人物米奇影業相。



聯校春季親子一天遊 Spring Family Day Picnic



親親家庭樂 Family Fun Day

「家庭」對每個幼兒的成長是十分重要的，為了加強幼兒與父母間相處的時間，提昇他們的親子關係。本園特於 14-6-2014 (星期六) 舉行名為「親親家庭樂」的活動。當天的活動內容十分豐富，分別有繪畫環保袋和手繪活動。是次出席活動之家長及幼兒均表現得十分享受，竭盡其所能，發揮其獨特的創意來完成各項活動。



"Family" is very important to children's growth, our school organized an activity name "Family Fun Day" on 14 June (Sat.) to enhance parent-child relationship; to increase quality time between parent and children. The content of this program is rich include hand and canvas bag painting; both children and parent tried their very best and creativity to finish each item, all participants enjoyed very much on that day



2013-2014年度傑出家長義工得獎名單 2013-2014 Outstanding Parents Volunteer Award

學校感激家長在本年度支持學校所推行的活動，讓幼兒在學校內健康成長。

Thanks to those parents who supported and helped in the school activities, so the children can grow up healthy in our school.

高班 Upper Class

- 黃穎思女士 (周子東家長)
- 林敏琪女士 (李若非家長)
- 蘇小燕女士 (姚恩臨家長)
- Mr. Lars Veitch (Hartley-Veitch Maximilian Sphere's parent)
- Ms. Lundy Alisa M. (Lundy Aiden John's parent)
- Ms. Baumard Tiphaine (Baumard Isabelle Sabine Sophie's parent)
- 黃淑芬女士 (李芯廷家長)
- 鄭玉翠女士 (胡偉臨家長)
- 鄭玉珊女士 (劉世曦家長)

幼班 Nursery Class

- 周采穎女士 (張皓博家長)
- 梁穎珊女士 (何雪儀家長)
- 劉遠群先生 (劉心弦家長)
- 梁錫健先生 (梁紫晴家長)
- 陳秋霞女士 (沈安翹家長)
- Judilyn Laguidao Hachaso (Smith Emily Rose Hachaso's parent)
- Ms. Annie Castillo Spicer (Spicer Abigail Gillian Elizabeth's parent)

低班 Lower Class

- 陳穎妍女士 (周芷晴家長)
- 翁碧珠女士 (何晞琳家長)
- 賴鳳儀女士 (黃貫之家長)
- Mr. Jeremy Mark Vinson (Vinson Oliver Ethan's parent)
- Ms. Ensie Suyu Tamaray (Carlland Zoe Marie's parent)
- Ms. Mary Jane A. Matic (Matic Roane Mae A.'s parent)
- Ms. Natalie Stenhouse-Stewart (Sellers Scarlett Eve Stenhouse-Stewart's parent)
- Ms. Jo Wilson (Wilson Kate's parent)
- Ms. Candy Knutzen (Knutzen Charlton Dean's parent)
- 楊敏彥女士 (張日藍家長)
- 邵佩珊女士 (許淨華家長)
- 常新女士 (Crane Ariane Tyler's parent)



2013-2014畢業暨結業典禮 2013-2014 Graduation Ceremony

得獎學生名單 Student List of Awards

天主教香港教區宗教教育獎

Catholic Diocese of Hong Kong Religion Education Award

Delfin Maisie Coleen Strahan(Lower Class A)

學習表現優異獎 Best Conduct Award

胡偉臨 (上午高班信)

鄭彩言 (全日高班愛)

Mustafa Elias Joaquim(Upper Class A)

周芷晴 (上午低班信)

Yamat Benjamin Paul(Lower Class A)

Knutzen Charlton Dean(Lower Class B)

梁紫晴 (下午幼兒班信)

樊芷瑩 (下午幼兒班信)

Atha Elyssia Mary (Nursery Class A)

進步獎 Improvement Award

姚恩臨 (上午高班信)

劉世曦 (全日高班愛)

周子東 (上午高班信)

Vinson Oliver Ethan(Lower Class A)

Dodin Althea Marie(Lower Class A)

Crane Ariane Tyler(Lower Class B)

陸孝勤 (下午幼兒班信)

沈館陶 (下午幼兒班信)

March James Gregory John(Nursery Class A)

服務獎 Best All - Round Student Award

Chew Yun Li Audrey(Upper Class A)

White Aaron Francis(Upper Class A)

張芷晴 (全日高班愛)

Cartland Zoe Marie(Lower Class A)

Sellers Scarlett Eve Stenhouse-Stew Art(Lower Class A)

羅穎妍 (全日低班愛)

周愉霖 (下午幼兒班信)

Mcqueen Thomasina Eve(Nursery Class A)

Bhambry Kaayra(Nursery Class A)



基督小幼苗 Seedlings of Christ



天主教教區屬下的「基督小幼苗」，秉承「敬主愛人、事事關心、熱心服務、常懷感恩」的使命，本校的團員人數約有 30 人。小朋友除了積極參與每月的聚會活動外，2014 年 2 月份首次參與由「防止虐待兒童會」舉行的賣旗籌款活動，藉此幫助有需要的兒童。3 月份亦參與「童心暖意」探訪南丫島上的長者，我們聚會的時間為每月生日會後下午 3:30 - 4:30，活動內容，包括：遊戲、歌詠、角色扮演、故事分享、舞蹈及親子朝聖等，歡迎有興趣的小朋友來年加入成為基督小幼苗！

"The Seedlings of Christ" is under the Hong Kong Catholic Diocese with a mission "To honor God and to love my friends, to care and to serve and to be thankful without end". Our school team has 30 members, we have regular gathering from 3:30p.m. - 4:30p.m. after monthly birthday party, activities included games, stories, role play, songs, dance and pilgrimage etc. Besides, starting from February 2014 we participate in some other community services such as flag selling for NGO "Against Child Abuse"; a visit to the elderly in Lamma Island.

We welcome children who are interested to join us!



編輯小組名單 Group of Editors

顧問：鄭美寶校長 Consultant: Ms Mabel Chang

編輯：陳秀麗老師、陳家意老師、賴麗芳老師、黃啟儀老師

Editors: Ms Sandy Chan, Ms Angel Chan, Ms Candy Lai, Ms Kitty Wong